

# REGERINGSRÄTTENS BESLUT

Mål nr  
6386-09

meddelat i Stockholm den 12 januari 2010

## **KLAGANDE**

AA

Ombud:  
Advokat Bo Victor  
F Victors Advokatbyrå HB  
Storgatan 30  
831 30 Östersund

## **ÖVERKLAGAT AVGÖRANDE**

Kammarrätten i Stockholms beslut den 2 oktober 2009 i mål nr 6447-09

## **SAKEN**

Rättshjälp i mål om arbetslöshetsförsäkring; fråga om prövningstillstånd i kammarrätt

---

## **REGERINGSRÄTTENS AVGÖRANDE**

Regeringsrätten meddelar prövningstillstånd.

Regeringsrätten upphäver kammarrättens beslut och meddelar AA prövningstillstånd för prövning i Kammarrätten i Stockholm av hans överklagande av Länsrätten i Stockholms län beslut den 19 augusti 2009 i mål nr 8525-09.

Dok.Id 83675

**Postadress**  
Box 2293  
103 17 Stockholm

**Besöksadress**  
Wallingatan 2

**Telefon**  
08-561 676 00  
**E-post:** regeringsratten@dom.se

**Telefax**  
08-561 678 20

**Expeditionstid**  
måndag – fredag  
08:00-12:00  
13:00-16:30

## BAKGRUND

AA angav på sina kassakort att han var arbetslös men inte att han studerade. Hotell- och restauranganställdas arbetslöshetskassa beslutade den 27 juni 2008 att återkräva utgiven arbetslöshetsersättning med 25 970 kr från honom med tillämpning av 68 § lagen (1997:238) om arbetslöshetsförsäkring. Den 14 augusti 2008 beslutade kassans styrelse att med åberopande av 66 § samma lag fränkänna AA rätt till ersättning under 130 ersättningsdagar fr.o.m. den 7 maj 2008.

AA begärde omprövning av beslutet om fränkännande men kassans styrelse beslutade den 13 november 2008 att inte ändra beslutet. AA överklagade omprövningsbeslutet hos Länsrätten i Stockholms län med hjälp av kurator BB och ansökte om rättshjälp. Länsrätten avlog ansökningen om rättshjälp i beslut den 19 augusti 2009. AA överklagade beslutet hos Kammarrätten i Stockholm och åberopade intyg från tolken CC samt från BB. I det nu överklagade avgörandet beslutade kammarrätten att inte meddela prövningstillstånd.

## YRKANDE

AA yrkar att Regeringsrätten ska bevilja honom prövningstillstånd i kammarrätten i rättshjälpsfrågan.

## SKÄLEN FÖR REGERINGSRÄTTENS AVGÖRANDE

Regeringsrätten meddelar prövningstillstånd och företar målet till omedelbart avgörande.

Enligt 34 a § andra stycket 1 förvaltningsprocesslagen (1971:291) meddelas prövningstillstånd i kammarrätten om det är av vikt för ledning av rättstillämpningen att överklagandet prövas av högre rätt.

Mål nr  
6386-09

Rättshjälp får enligt 7 § första stycket rättshjälpslagen (1996:1619) beviljas om den rättssökande behöver juridiskt biträde utöver rådgivning och detta behov inte kan tillgodoses på annat sätt. Av 8 § följer att rättshjälp får beviljas endast om det med hänsyn till angelägenhetens art och betydelse, tvisteföremålets värde och omständigheterna i övrigt är rimligt att staten bidrar till kostnaderna.

Frågan i målet är om AA är i behov av juridiskt biträde och om det är rimligt att staten bidrar till kostnaderna för sådant biträde.

I förarbetena till rättshjälpslagen anges bl.a. följande (prop. 1996/97:9 s. 115). När det gäller frågan om den rättssökande själv har förmåga att föra sin talan ska ärendets svårighetsgrad ställas mot den rättssökandes personliga kvalifikationer. Av betydelse är bl.a. den rättssökandes fysiska och psykiska tillstånd. Enbart språksvårigheter bör inte medföra att den rättssökande har behov av biträde. I första hand ska möjligheten till tolkning utnyttjas.

Regeringsrätten gör följande bedömning.

Av handlingarna i målet framgår att AA, trots att han kom till Sverige år 2000, talar och förstår svenska dåligt samt att han inte kan läsa och skriva svenska. Hans modersmål är sigbizinie, ett språk som saknar skriftspråk. Hans skriftspråk är turkiska som han har lärt sig under tre års skolgång i Turkiet. Enligt intyg från tolken CC har AA ett mycket begränsat turkiskt ordförråd.

Målet gäller rätten till rättshjälp i ett fall där den rättsliga angelägenheten är av viss svårighetsgrad samtidigt som frågan har betydelse för den enskilde och dennes egna personliga kvalifikationer är begränsade. Vägledande avgöranden från förvaltningsdomstol om rättshjälp förekommer över huvud taget mycket sparsamt och praxis saknas helt vad gäller möjligheten till rättshjälp i förvaltningsdomstol när den rättssökande har språksvårigheter av det här beskrivna slaget. Det är av vikt för ledning av rättstillämpningen att AAs

# BESLUT

Mål nr  
6386-09

överklagande av länsrättens beslut prövas av högre rätt och prövningstillstånd i kammarrätten ska därför meddelas.

Gustaf Sandström

Annika Brickman

Kristina Ståhl

Emma Rönström  
Föredragande regeringsrätts-  
sekreterare

Avd. I

Föredraget 2009-12-09